

Du 13 au 23 février 2008

# Rain,

comme une pluie dans tes yeux

UN SPECTACLE DU CIRQUE ELOIZE

TEXTE ET MISE EN SCÈNE DANIELE FINZI PASCA

DOSSIER DE PRESSE

Célestins

THÉÂTRE DE LYON

Du 13 au 23 février 2008

# **RAIN,**

## **COMME UNE PLUIE DANS TES YEUX**

**UN SPECTACLE DU CIRQUE ELOIZE**  
**TEXTE ET MISE EN SCÈNE DANIELE FINZI PASCA**

Avec

**Jocelyn Bigras, Nicolas Boivin-Gravel, Iryna Burliy, Oksana Burliy, Ashley Carr,  
Jean-Philippe Labelle, Nadine Louis, Sandrine Mérette, Bartłomiej Pankau, Samuel Roy,  
Anna Ward, Jonas Woolverton, Jacek Wyskup**

Productrice créative - **Julie Hamelin** / Directeur artistique - **Jeannot Painchaud**  
Entraîneur-chef - **Krzysztof Soroczynski**  
Composition musicale et arrangements sur bande sonore - **Maria Bonzanigo**  
Composition musicale et arrangements pour musique "live" - **Lucie Cauchon**  
Conception scénographique - **Guillaume Lord** / Conception des costumes - **Méridith Caron**  
Conception des éclairages - **Martin Labrecque** / Préparation au jeu d'acteur - **Dolores Heredia**  
Concepteur et entraîneur pour la Roue Cyr - **Daniel Cyr**  
Conception des maquillages - **Suzanne Trépanier** / Coordination artistique - **Roch Jutras**  
Programmeur des lumières motorisées - **Nicolas Descoteaux**  
Assistant au metteur en scène - **Patrick Loubert**

Productions Éloize, Columbia Artists Management LLC, et Nederlander Presentations, INC.

### **CONTACT PRESSE**

Magali Folléa  
tél. 04 72 77 48 83 - fax 04 72 77 48 89  
magali.follea@celestins-lyon.org

Vous pouvez télécharger les dossiers de presse et photos des spectacles sur notre site  
[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

## Cirque Éloïze

*Aux Îles de la Madeleine, éloïze est le nom que l'on donne aux éclairs de chaleur. Véritable source d'inspiration pour les sept membres fondateurs, elle constitue l'essence même de l'esprit d'Éloïze: chaleur et énergie !*



Je viens d'une famille de photographes. Mon arrière grand-père, mon grand-père et mon père l'étaient. Maman, après, a commencé à peindre. J'ai grandi dans un monde où le souvenir était fait d'instant, d'impossibles immobilités et d'images volées au temps. Moi, dans mes spectacles, j'ai simplement mis en mouvement ces images.

Cette histoire prend forme dans un théâtre, dans un théâtre où un spectacle de cirque est en répétition, où la représentation et la réalité se confondent. Les regards entre les protagonistes révèlent des petites histoires d'amour, des passions secrètes, des fragments d'intimité. La fragilité de chacun fleuri lentement, émerge dans le moment ultime de l'effort, dans le jeu des équilibres extrêmes. Les artistes sont ceux d'un temps passé, personnages sortis de quelques collections de vieilles photos, beaux et forts comme étaient nos grands-parents. Après il y a le ciel, beaucoup de ciel.

Quand j'étais enfant, à l'arrivée du premier orage d'été, j'avais la permission de me le prendre tout sur moi en jouant dans le jardin. J'aime encore cette sensation de liberté : les chaussures remplies d'eau, les culottes trempées, les cheveux qui dégouttent. «Laisse pleuvoir» on se disait; c'était comme s'inviter à prendre tout ce qui tombait du ciel, soleil ou eau, peu importe. Du ciel peut arriver des choses inattendues : messages, signes, promesses. Sur notre scène, on ne fera pas seulement pleuvoir, mais aussi précipiter des surprises.

Il y a un type particulier d'émotion que l'on évoque dans ce spectacle, presque empreinte de nostalgie, comme un étrange besoin de retourner à la maison, celle d'où l'on vient, celle-là où une famille jadis, s'est établit et d'où nos racines sont issues. «Pluie dans les yeux» on appelait, à la maison, ce type de douce et belle tristesse que l'on ressent au coucher du soleil.

Il s'agit d'un spectacle qui se veut comme une caresse, simple et directe, pleine de sensualité et d'un doux espoir. Les protagonistes de cette aventure apparaissent sur la scène puis commencent un dialogue avec les spectateurs en les regardant directement dans les yeux pour enfin se laisser engloutir, encore une fois, par les images surréelles qui peuplent cette histoire.

S'il fallait que je définisse ce spectacle, je dirais qu'il est plein d'espoir, de joies et d'une tendre nostalgie et qu'il est fait de la même étoffe des histoires que racontait ma grand-mère. Je le dédie à tous ceux qui aiment se laisser pleuvoir dessus.

**Daniele Finzi Pasca**

## Les créations du Cirque Éloize

***Cirque Éloize, 1993 - 1995*** : Dans son premier spectacle éponyme, le Cirque Éloize jetait déjà les bases de ce qui ferait sa spécificité : une manière toute personnelle de marier la danse aux acrobaties les plus inventives qui soient. Les sept artistes madelinots à l'origine d'Éloize faisaient preuve de spontanéité dans une prestation originale et pleine d'énergie.

***Excentricus, 1995 - 1999*** : *Excentricus* a séduit les publics du monde entier. Fusionnant avec brio tous les arts de la scène, ce spectacle se résume en quatre mots : coeur, chaleur, talent et générosité. Loin du défilé prévisible des performances acrobatiques, les quinze artistes prennent d'assaut la scène pour évoluer dans un univers subtil et riche d'émotions.

***Cirque Orchestra, 2000 - 2001*** : Le rêve de voler fut de tout temps associé à l'expression de la liberté. Dans *Cirque Orchestra*, cette quête est vécue par un personnage animé d'un ardent désir de voler. Partageant la scène avec un orchestre symphonique, cette production maille admirablement les arts du cirque, la danse contemporaine et la musique classique.

***Nomade, 2002 - 2006*** : Avec *Nomade*, le Cirque Éloize convie le spectateur à une aventure onirique, une célébration de l'imaginaire vagabond, au coeur de l'aventure humaine. Une communauté d'artistes offre des danses, des chants, des musiques, des jongleries, des numéros d'acrobatie. Le voyage s'accomplit du crépuscule à l'aube parce qu'alors, les possibilités sont infinies. La nuit, le ciel est plus grand. Le spectacle est présenté pour la dernière fois en octobre 2006, après 4 ans et demi de tournée à l'international et plus de 700 représentations offertes.

***Rain, 2004 - en tournée*** : cette production réunit à nouveau l'équipe de création de *Nomade*, menée par le metteur en scène Daniele Finzi Pasca, homme de théâtre reconnu pour sa sensibilité et sa poésie. Cette production, qui aborde la thématique des émotions et des souvenirs liés à l'enfance est en tournée depuis 2004.

***Nebbia, 2007 - en tournée*** : Le troisième volet de la trilogie du ciel dirigée par l'auteur et metteur en scène Daniele Finzi Pasca a été lancé le 4 décembre 2007. Une coproduction du Cirque Éloize et du Teatro Sunil. *Nebbia*, qui signifie brouillard en italien, explore le monde des rêves et de l'imaginaire. Dans le brouillard, on se perd, on se retrouve, mais surtout on est confronté à l'inattendu... *Nebbia* vous plongera à nouveau dans un univers poétique et sensible mêlant subtilement les acrobaties au théâtre...

## Daniele Finzi Pasca

### AUTEUR ET METTEUR EN SCÈNE

Metteur en scène, auteur, chorégraphe et clown, Daniele Finzi Pasca est né dans une famille de photographes. En 1983, il fonde le Teatro Sunil, où il crée et dirige une vingtaine de spectacles. Ses projets, présentés dans plus de vingt pays, sont empreints d'une profonde humanité et d'un esprit ludique. Daniele Finzi Pasca élabore des projets caractérisés par un style et une vision théâtrale toujours plus personnels, développant notamment une méthodologie de travail de l'artiste sur la scène. En 2001, il rencontre les dirigeants du Cirque Éloïze avec qui il collabore en faisant la mise en scène de deux spectacles : *Nomade* (2002) et *Rain* (2004). À l'automne 2007, il complète la trilogie en créant *Nebbia* (2007). Daniele Finzi Pasca est également l'auteur et le metteur en scène de la cérémonie de clôture des Jeux olympiques d'hiver de Turin en 2006.

## Jocelyn Bigras

Jeune musicien doué, Jocelyn se consacre à l'étude du répertoire classique avant de bifurquer vers d'autres genres. Après ses études en musique, il est appelé, comme musicien, accompagnateur, programmeur ou arrangeur, à plusieurs collaborations en studio et sur scène. Au fil du temps, apprenant à jouer de la voix et de la plume, il devient auteur compositeur et interprète. En plus d'avoir fait de la tournée dans plusieurs villes du Québec et de la France avec ses chansons et ses musiques, il a ouvert les premières parties des spectacles de Gilles Vigneault (*Coups de cœur francophones*, 1996) et de Julos Beaucarne (tournée dans plusieurs ville du Québec en 2000), et a participé au spectacle de Claude Léveillée (*Festival d'été de Québec*, 1999). Grand gagnant des *Francouvertes* (Montréal, 1996), puis du Prix de l'amitié francophone (*Visa francophone - France*, 2001), cet ancien finaliste du Concours de musique du Canada se joint au Cirque Éloïze, après bien des spectacles et la réalisation de deux albums originaux, ravi de cette occasion unique d'échanges et de complicités magiques.

## Nicolas Boivin-Gravel

À l'âge de six ans, Nicolas rêvait déjà de parcourir les scènes du monde entier... Il a débuté son apprentissage à l'École de cirque de Verdun où il a touché à toutes les disciplines du cirque. Après dix ans d'entraînement et de spectacles à travers le Québec, il a décidé, grâce aux conseils de son entraîneur Krzysztof Soroczynski, de s'inscrire à l'École nationale de cirque après ses études secondaires. Il y a perfectionné sa technique, développé encore plus ses habiletés et s'est spécialisé en jonglerie et en art clownesque, peaufinant ainsi ses qualités de généraliste. Aujourd'hui, au sein de la troupe du spectacle *Rain*, il réalise son rêve de petit garçon.

## Iryna Burliy

Née à Kiev en Ukraine, elle commence à faire de l'Acro Sport dès l'âge de quatre ans. À seize ans, elle reçoit une invitation de deux artistes polonais du cirque de Varsovie qui lui proposent de travailler avec eux comme voltigeuse. Ils forment le Trio Ares et travaillent à travers l'Europe pendant une dizaine d'années. Artiste multidisciplinaire, elle excelle dans plusieurs numéros dont ceux de la banquine, de la barre russe, du cerceau sur perche, des sangles et du trapèze ballant. En 2005, Krzysztof Soroczynski, entraîneur chef du Cirque Éloize, offre à Irina une place au sein de la compagnie. Puis, Daniel Cyr lui propose de lui enseigner les rudiments de la Roue Cyr afin de développer un duo. En 2006, elle obtient un rôle dans la troupe du spectacle *Rain* et y rejoint ainsi sa sœur cadette, Oksana qui y évolue depuis sa création en 2004. C'est désormais à travers le cirque nouveau qu'elle parfait son art.

## Oksana Burliy

C'est à l'âge de 6 ans que la petite Oksana Burliy et sa sœur commencent à étudier l'acrobatie dans la ville de Kiev en Ukraine. Depuis, sa passion pour cette discipline ne l'a jamais quittée et lui a permis de découvrir le monde à travers ses expériences de travail. L'athlète a présenté son numéro de barre russe dans les spectacles de plusieurs compagnies de cirque internationales dont le Zaparojia, le Cirque Gasser Olympia (Suisse), le Cirque Arlequin (Pologne), Cirque Imagine et Zavata (France), et le Cirque Voyage (Allemagne). Oksana a également été entraîneuse à l'École de Cirque Michellete en France. Aujourd'hui, elle évolue au sein de la troupe du spectacle *Rain* du Cirque Éloize.

## Ashley Carr

Ashley Carr a quitté la campagne anglaise pour entreprendre un programme d'études offert à Londres par The Circus Space. En 2001, il a obtenu son diplôme avec distinction et est devenu le cofondateur de Kicking the Moon, la troupe internationale de cirque théâtre. Depuis, il œuvre au sein de la troupe, de même qu'en solo, et ce, tant comme artiste de rue que dans les salles à travers le monde. Acrobate et jongleur accompli, Ashley succombe toujours à son inclination pour l'esprit clownesque.



## Jean-Philippe Labelle

Jean-Philippe démontre très jeune un sens du spectacle hors pair ! Dès l'âge de 12 ans, il s'inscrit à l'École nationale de cirque de Montréal. Sous la supervision de l'entraîneur André St-Jean, il perfectionne ses talents d'acrobate, de voltigeur et de comédien. À 16 ans, il effectue une première tournée professionnelle d'une durée de huit mois en Suisse où il donne plus de 200 représentations dans plus de 80 villes avec les *Productions Starlight*. La compagnie l'invite à rester au sein de la troupe une année de plus. Par la suite, il se joint au spectacle équestre *Cavalía* où il participe à 320 représentations, en 18 mois, à titre d'acrobate. À la fin de l'année 2006, il remplace un artiste dans le spectacle *Nomade* du Cirque Éloize et peu après, Jean-Philippe se joint à la troupe permanente du spectacle *Rain, comme une pluie dans tes yeux*.

## Nadine Louis

Nadine Louis a reçu très jeune une formation à l'École nationale de cirque de Montréal, puis a fait de la tournée avec le Cirque du Soleil pendant sept ans dans les spectacles *Nouvelle Expérience*, *Fascination* et *Saltimbanco*. Contorsionniste au sein d'un quatuor, plusieurs prix de reconnaissance lui ont été accordés conjointement avec ses trois partenaires de travail : Clown d'or au Festival de cirque de Monaco, Médaille d'or au 13ème Festival du cirque de demain à Paris, Grue d'argent au Festival de cirque de Wuhan en Chine et Prix Gémeaux pour la meilleure performance dans une émission de variétés de Y.T.V. Elle a participé à plusieurs émissions télévisées dont le *Johnny Carson Show*, et a interprété un rôle principal dans le film *Satie et Suzanne* (Rhombus Media Inc.). À la suite de son expérience circassienne, elle a complété des études en arts et communications au Collège Jean de Brébeuf, puis une formation de quatre ans en interprétation à l'École nationale de théâtre du Canada.

## Sandrine Mérette

Très jeune, Sandrine a été initiée à la gymnastique, et ce sport l'a menée quelques années plus tard vers les arts du cirque qu'elle a découverts avec grand enthousiasme à l'âge de 9 ans. Elle est alors entrée à l'École nationale de cirque dans un programme préparatoire à la formation professionnelle. Décidée à en faire un métier, elle y a fait ses études secondaires et collégiales. Elle a obtenu son diplôme en 2003. Cette artiste équilibriste, acrobate, contorsionniste et comédienne a promené ses talents entre le cirque, le théâtre acrobatique pour enfants (DynamO Théâtre) et quelques apparitions variées à la télévision. Sandrine se joint maintenant à *Rain* du Cirque Éloize avec le grand plaisir de pouvoir exprimer plusieurs facettes de l'artiste qu'elle est.

## Bartłomiej Pankau

Bartłomiej plonge dans le monde de l'acro-sport à l'âge de 8 ans. En 1997, il décroche la première place dans une compétition internationale en Suisse et bien vite les succès se multiplient. À la recherche de nouveaux défis, Bartłomiej se joint à une troupe du cirque polonais (Ocelot) et rencontre Jacek Wyskup, qui deviendra son partenaire de travail. Au fil des ans, les deux athlètes peaufinent un numéro de main à main époustouflant. Pankau découvre le jeu théâtral en participant à l'opéra *Nabucco* de Verdi et plus tard il approfondit le travail de comédien dans *Ghetto* du *Konzertdirektion Landgraf*, pièce présentée en Allemagne, en Suisse, en Autriche et au Lichtenstein. C'est parce qu'il rêve de combiner ses deux métiers, le cirque et le théâtre, que Bartłomiej se joint à la troupe du spectacle *Rain* du Cirque Éloize. Ses rêves les plus chers se réalisent grâce à ses mentors, Krzysztof Soroczynski et Daniele Finzi Pasca.

## Samuel Roy

Dès l'âge de sept ans, Samuel a découvert les arts du cirque. Passionné par cette discipline, il s'est entraîné pendant plus de huit ans à l'École de cirque de Verdun pour ensuite se perfectionner à l'École de cirque de Montréal. Ces cinq années dans cette institution lui ont donné le goût de découvrir de nouvelles cultures et de partager sa passion. Spécialiste en jonglerie, il a développé également plusieurs autres techniques acrobatiques notamment celles de porteur. Son plus grand plaisir est de vous éblouir et de vous faire rêver l'instant d'un moment, d'une éternité.

## Anna Ward

Anna Ward a étudié le trapèze ballant avec l'entraîneur de trapèze internationalement reconnu, Victor Fomin. Suite à sa formation à l'École Nationale de Cirque à Montréal, elle a travaillé avec plusieurs compagnies québécoises, notamment Le Cirque du Soleil, Les 7 doigts de la main, le Cirque Éloize, Les gens d'R pour en nommer que quelques unes.

## Jonas Woolverton

Né à New York, Jonas étudie la danse et le théâtre au collège Vassar ; il joue de l'accordéon dans Circophonique, un groupe de circus-rock, et obtient un diplôme de premier cycle universitaire en production cinématographique. Alors qu'il travaille en tant que metteur en scène à San Francisco, il assiste à une représentation d'*Excentricus* du Cirque Éloize, ce qui changera sa vie à tout jamais. Afin de joindre un jour le Cirque Éloize, Jonas comprend qu'il doit d'abord maîtriser le maniement de la Roue Cyr (nommée d'après l'un des fondateurs du Cirque Éloize qui a développé l'appareil et sa technique d'utilisation). Dans un premier temps, il acquiert une formation de base en art clownesque au Clown Conservatory du Circus Center à San Francisco. Bien vite, il présente un numéro de roue allemande en jouant de l'accordéon au sein du très acclamé spectacle *Circumstance* du New Pickle Circus, mis en scène par Gypsy Snider. L'artiste réalise aujourd'hui son rêve en présentant le numéro de la Roue Cyr dans le spectacle *Rain* du Cirque Éloize. Un jour, il espère combiner ses deux grandes passions : le cirque et le cinéma.



## Jacek Wyskup

Originaire d'un petit village de Pologne, Jacek Wyskup a la chance de s'entraîner avec des médaillés en acro-sport. Rapidement, il excelle comme voltigeur au sein d'un groupe de quatre athlètes. Il délaisse le sport pour devenir artiste de cirque à temps plein. Jacek perfectionne un numéro de main à main en se produisant dans de légendaires cabarets européens comme le Winter Garten de Berlin, l'Apollo Variete de Düsseldorf et plusieurs autres. C'est lorsqu'il se joint à la troupe Ocelot que Wyskup rencontre son futur partenaire de main à main, Bartek Pankau. Bien vite, les deux athlètes peaufinent leur numéro de main à main dans leur temps libre. Au sein du Cirque Éloize, Jacek a trouvé une famille, particulièrement auprès de l'entraîneur chef Krzysztof Soroczynski, un compatriote qui a su l'aider à développer ses aptitudes et son grand talent.

Du 13 au 23 février 2008

# RAIN, COMME UNE PLUIE DANS TES YEUX

12 représentations

Mercredi 13	20h
Jeudi 14	20h
Vendredi 15	20h
Samedi 16	14h - 20h
Dimanche 17	16h
<i>Lundi 18</i>	<i>relâche</i>
Mardi 19	20h
Mercredi 20	14h - 20h
Jeudi 21	20h
Vendredi 22	16h
Samedi 23	20h

## RENSEIGNEMENTS / RÉSERVATIONS

du mardi au samedi, de 12h15 à 18h45  
tél. 04 72 77 40 00 - fax 04 78 42 87 05

Retrouvez toutes les informations sur notre site [www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)